

# IRÁNYMUTATÁSOK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2013. január 23.)

az eurorendszer refinanszírozási műveleteivel és a fedezetek elfogadhatóságával kapcsolatos további átmeneti intézkedésekről szóló EKB/2012/18 iránymutatás módosításáról

(EKB/2013/2)

(2013/74/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdése első francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikke első francia bekezdésére, valamint annak 12.1., 14.3. és 18.2. cikkére,

mivel:

- (1) Az eurorendszer refinanszírozási műveleteivel és a fedezetek elfogadhatóságával kapcsolatos további átmeneti intézkedésekről szóló, 2012. augusztus 2-i EKB/2012/18 iránymutatás<sup>(1)</sup> 2. cikke előírja, hogy az eurorendszer dönthet úgy, hogy bizonyos feltételek mellett a szerződő felek lejárat előtt csökkenthetik egyes hosszabb távú refinanszírozási műveletek összegét vagy felmondhatják azokat (az összeg ilyen csökkentése, illetve az ilyen felmondás a továbbiakban együttesen: lejárat előtti visszafizetés). A 2. cikk előírja továbbá, hogy a lejárat előtti visszafizetés feltételeit a vonatkozó tenderfelhívásban, vagy az eurorendszer által megfelelőnek tekintett más formátumban kell közzétenni.
- (2) A szerződő felek általi, lejárat előtti visszafizetésre irányadó eljárás további részletezést igényel annak biztosítása érdekében, hogy a lejárat előtti visszafizetés tekintetében valamennyi olyan tagállam nemzeti központi bankja, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k) azonos feltételeket alkalmazzon. Különösen érvényesülnie kell – teljes egészében vagy részben – az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, 2011. szeptember 20-i EKB/2011/14 iránymutatás<sup>(2)</sup> I. mellékletének 6. függelékében megállapított szankciórendszernek abban az esetben, ha a szerződő felek teljes egészében vagy részben nem egyenlítik ki az adott NKB-nak visszafizetendő összeget arra az esedékeségi időpontra, amelyet a lejárat előtti visszafizetésre választottak.
- (3) Ezért az EKB/2012/18 iránymutatást megfelelően módosítani kell,

1. cikk

### Módosítás

Az EKB/2012/18 iránymutatás 2. cikke helyébe az alábbi szöveg lép:

„2. cikk

### A hosszabb távú refinanszírozási műveletek összegének csökkentésére vagy felmondására vonatkozó lehetőség

(1) Az eurorendszer dönthet úgy, hogy bizonyos feltételek mellett a szerződő felek lejárat előtt csökkenthetik egyes hosszabb távú refinanszírozási műveletek összegét vagy felmondhatják azokat (az összeg ilyen csökkentése, illetve az ilyen felmondás a továbbiakban együttesen: lejárat előtti visszafizetés). A tenderfelhívásban kerül meghatározásra az, hogy a szóban forgó művelet vonatkozásában az összeg lejárat előtti csökkentésének vagy a lejárat előtti felmondásnak a lehetősége érvényesül-e, valamint az a nap, amelytől kezdődően ezzel a lehetőséggel élni lehet. Ezeket az információkat az eurorendszer által megfelelőnek tartott más formátumban is meg lehet adni.

(2) A szerződő fél a hosszabb távú refinanszírozási műveletek összegének lejárat előtti csökkentésének, illetve azok lejárat előtti felmondásának lehetőségével akként élhet, hogy értesíti – a lejárat előtti visszafizetés napja előtt legalább egy héttel – az adott NKB-t arról, hogy mekkora összeget kíván a lejárat előtti visszafizetési eljárás keretében visszafizetni, valamint arról a napról, amikor a lejárat előtti ezen visszafizetést teljesíteni kívánja. Amennyiben az eurorendszer eltérően nem rendelkezik, a lejárat előtti visszafizetés bármely olyan napon teljesíthető, amely egybeesik az eurorendszer valamely fő refinanszírozási műveletének kiegyenlítési napjával, feltéve, hogy a szerződő fél az e bekezdésben említett értesítést az adott napot legalább egy héttel megelőzően megteszi.

(3) A (2) bekezdésben említett értesítés a lejárat előtti visszafizetés abban szereplő napját megelőzően egy héttel válik a szerződő félre kötelezővé. Ha a szerződő fél a lejárat előtti visszafizetési eljárás alapján esedékes összeget teljes egészében vagy részben nem fizeti meg az esedékes napján, ennek következménye az EKB/2011/14 iránymutatás I. melléklete 6. függelékének 1. szakaszában meghatározott pénzügyi szankció kivetése lehet. A 6. függelék 1. szakaszának a tenderműveletekhez kapcsolódó szabályok megszegésére vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni, amennyiben egy szerződő fél teljes egészében vagy részben nem egyenlíti

<sup>(1)</sup> HL L 218., 2012.8.15., 20. o.

<sup>(2)</sup> HL L 331., 2011.12.14., 1. o.

ki az esedékes összeget a (2) bekezdésben említett lejárat előtti visszafizetés időpontjában. A pénzügyi szankció kivétele nem érinti az NKB azon jogát, hogy igénybe vegye az EKB/2011/14 iránymutatás II. mellékletében a nemteljesítés előfordulása esetén előírt jogorvoslatokat.”.

*2. cikk*

**Hatálybalépés és végrehajtás**

(1) Ez az iránymutatás az NKB-kkal való közlésének napján lép hatályba.

(2) Az NKB-k meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az iránymutatásnak megfeleljenek, és azokat 2013. március 7-től alkalmazzák. Az NKB-k legkésőbb 2013. február 21-ig értesítik az EKB-t ezen intézkedések szövegéről és az azokhoz kapcsolódó eszközökről.

*3. cikk*

**Címzettek**

Ennek az iránymutatásnak címzettje az eurorendszer valamennyi központi bankja.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2013. január 23-án.

*az EKB Kormányzótanácsa részéről*

*az EKB elnöke*

Mario DRAGHI

---